



CHAPTER 137

CHAPITRE 137

Youth Assistance Act

Loi sur l'aide à la jeunesse

Table of Contents

Table des matières

1	Handcraft industry
2	Amateur sport body or recreation body

1	Promotion de l'artisanat
2	Organisme de sport amateur ou de loisirs

Handcraft industry

1(1) The Minister of Economic Development may promote the development of the handcraft industry in the Province and may make loans or advances to persons engaged in the handcraft industry as provided in the regulations.

1(2) The Lieutenant-Governor in Council may make regulations, for the purpose of subsection (1),

- (a) prescribing the manner in which applications for a loan are to be made,
- (b) prescribing the terms and conditions on which loans are to be made,
- (c) limiting the amount of a loan,
- (d) fixing the rate of interest on a loan,
- (e) prescribing the purpose for which a loan may be made, and
- (f) respecting the formation of a special projects division to encourage artistic expression in leisure activities.

1984, c.Y-2, s.10; 1986, c.8, s.134; 1992, c.2, s.62; 1998, c.41, s.110; 2000, c.26, s.288; 2010, c.31, s.127

Amateur sport body or recreation body

2(1) The Minister of Healthy and Inclusive Communities may, in accordance with the regulations, provide financial assistance to an amateur sport body or a recreation body to aid and encourage the establishment or development of amateur sport and recreation in the Province.

2(2) The Lieutenant-Governor in Council may make regulations, for the purpose of subsection (1),

- (a) respecting the manner of making an application for financial assistance,
- (b) respecting the information that is to be provided before financial assistance is given,
- (c) respecting the conditions under which financial assistance may be given,

Promotion de l'artisanat

1(1) Le ministre du Développement économique peut promouvoir l'essor de l'industrie de l'artisanat dans la province et consentir des prêts ou des avances, tel que le prévoient les règlements, à quiconque exerce une activité relevant de cette industrie.

1(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement et aux fins d'application du paragraphe (1) :

- a) déterminer le mode de présentation des demandes de prêt;
- b) prescrire les modalités et les conditions d'octroi de ces prêts;
- c) limiter le montant de ces prêts;
- d) fixer le taux d'intérêt de ces prêts;
- e) déterminer les fins de l'octroi de ces prêts;
- f) créer une division des projets spéciaux chargée d'encourager l'expression artistique dans les activités de loisirs.

1984, ch. Y-2, art. 10; 1986, ch. 8, art. 134; 1992, ch. 2, art. 62; 1998, ch. 41, art. 110; 2000, ch. 26, art. 288; 2010, ch. 31, art. 127

Organisme de sport amateur ou de loisirs

2(1) Le ministre des Communautés saines et inclusives peut, conformément aux règlements, accorder une aide financière à tout organisme de sport amateur ou à tout organisme de loisirs afin de favoriser et d'encourager l'établissement ou l'essor du sport amateur et des loisirs dans la province.

2(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement et aux fins d'application du paragraphe (1) :

- a) déterminer le mode de présentation de la demande d'aide financière;
- b) prévoir les renseignements à fournir avant l'octroi de cette aide;
- c) préciser les conditions d'octroi de cette aide;

(d) respecting the amount of financial assistance to be given and the method and manner in which the financial assistance is to be given, and

(e) defining “amateur sport body” and “recreation body”.

1984, c.Y-2, s.11; 1986, c.8, s.134; 1992, c.2, s.62; 1998, c.41, s.110; 2000, c.26, s.288; 2007, c.10, s.94; 2012, c.39, s.150; 2012, c.52, s.49

d) fixer le montant et le mode de versement de cette aide;

e) définir les termes « organisme de sport amateur » et « organisme de loisirs ».

1984, ch. Y-2, art. 11; 1986, ch. 8, art. 134; 1992, ch. 2, art. 62; 1998, ch. 41, art. 110; 2000, ch. 26, art. 288; 2007, ch. 10, art. 94; 2012, ch. 39, art. 150; 2012, ch. 52, art. 49

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés